

CHINA

Viaje al corazón de la censura de Internet

Informe de investigación
- Octubre 2007 -

Este informe de investigación ha sido redactado por el responsable chino de una empresa de Internet, que usa el pseudónimo de Mr. Tao, con el apoyo de Reporteros sin Fronteras y del Chinese Human Rights Defenders.

Introducción

La utilización de Internet cada vez está más generalizada en China. Según el Centro de Información de la Red de Internet en China (CNNIC), el número de internautas a fecha 1 de julio de 2007 alcanzaba los 162 millones, es decir un 12% de la población. Están catalogados cerca de 1,3 millones de sitios. Y el 19% de los internautas poseen un blog.

Para conservar su poder, el Partido Comunista Chino (PCC) ha controlado siempre el conjunto de medios de comunicación (prensa, radio y televisión) prohibiendo la información independiente o la participación extranjera en empresas de prensa. Con la aparición de Internet, el poder ha visto como el control se pulverizaba. La Web es la primera herramienta que ofrece un espacio de expresión directa a la población. Pero los numerosos sitios informativos privados, presentes en la Red, no son tan libres. También ellos tienen que plegarse a la censura y practicar la autocensura, si no quieren verse condenados a la desaparición inmediata.

Esa vigilancia de la Red se lleva a cabo gracias una sabia mezcla de tecnologías de filtrado, vigilancia de la ciberpolicía y propaganda, en las que China invierte masivamente. La censura, draconiana, da caza a todo lo que tenga que ver con los derechos humanos, la democracia o la libertad de creencias. Mata, antes de que nazca, la libertad de expresión que promete la Web.

Víctimas de esa censura, los internautas y bloggers a veces se rebelan, llegando hasta presentar denuncias contra algunos de quienes les albergan. Eso fue lo que hicieron He Weifang, Pu Zhiqiang, Xiao Han y Xu Zhiyong, cuando Sina bloqueó sus blogs. En efecto, en teoría la Constitución china protege las libertades fundamentales frente a los numerosos reglamentos que imponen severos límites a los medios de comunicación digitales, y a los sitios de las organizaciones no gubernamentales.

Este informe, efectuado por un técnico chino del sector de Internet, es un viaje inédito al corazón de ese sistema de censura que no tiene equivalente en el mundo. China es el único país que tiene decenas de miles de cibercensores y ciberpolicías. Aunque las actividades de esos servicios, que desde hace varios años funcionan dentro de la Oficina Local de Seguridad Pública, son un secreto de Estado bien guardado, este informe revela su indudable capacidad de depurar la Red de las informaciones que molestan al Estado. Los ciberpolicías están implicados en la detención de varios centenares de internautas y ciberdisidentes en los diez últimos años.

A menos de un año de los Juegos Olímpicos de Pekín, este documento alza el velo de esa escalofriante realidad, que hace de China uno de los países más represivos del mundo en la Red.

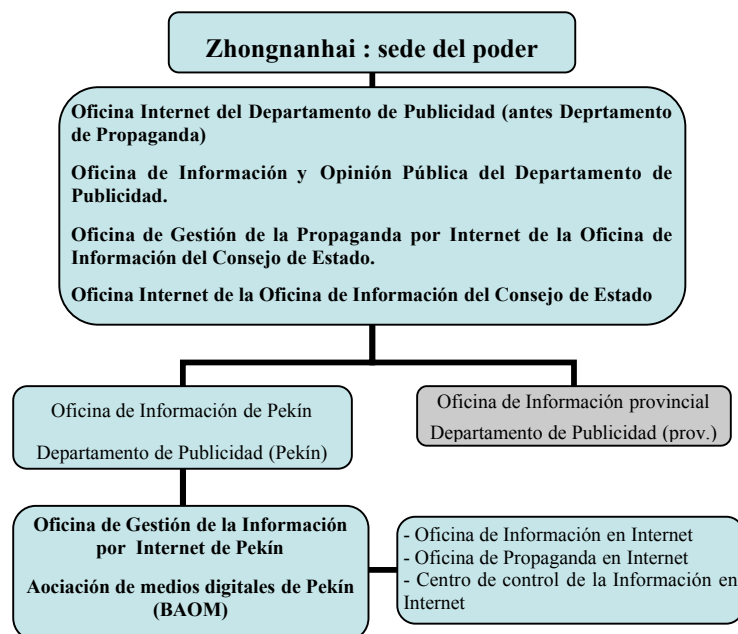
¿Quién controla Internet ?

Los órganos de gestión

En China Popular, los órganos de control comprenden :

- 1) La Oficina de Internet y el Centro de Estudios de la Opinión Pública de la Oficina de Información del Consejo de Estado (equivalente al gobierno) ;
- 2) La Oficina de Internet y la Oficina de Información y Opinión Pública del Departamento de Publicidad (antiguo Departamento de Propaganda) ;
- 3) El Ministerio de Industria e Información (MII) ;
- 4) La Oficina de Vigilancia y Seguridad de las Informaciones por Internet del Ministerio de la Seguridad Pública ;
- 5) El centro de Registro de Informaciones Ilegales e Inconvenientes por Internet del Ministerio de Industria e Información (MII).

Los dos últimos órganos gestionan las cuestiones de la pornografía, la violencia y el fraude electrónico. El MII no participa directamente en el control de Internet. Los órganos realmente efectivos son la Oficina de Información del Consejo de Estado y el Departamento de Publicidad.



Cuadro : les órganos de control de Internet

- **Oficina de Gestión de la Propaganda por Internet de la Oficina de Información del Consejo de Estado.**

La Oficina se divide en cinco secciones, que tienen la función de enmarcar la información en Internet, realizar informes sobre las informaciones que circulan por Internet y sondear la opinión pública.

El trabajo de esas secciones consiste concretamente en controlar y aprobar las peticiones de « licencia de servicio de información por Internet » ; es decir, prohibir la publicación de un artículo, comentarios o cubrir un asunto.

Los órganos provinciales y municipales reproducen el esquema nacional. Tutelada por la Oficina de Información de la provincia, hay establecida una oficina encargada de Internet. Así, la Oficina de Gestión de la Información por Internet, dependiente de la Oficina de Información de Pekín, controla las sociedades que se han registrado en la capital. Pero, si un sitio privado carece de licencia, la Oficina de Información lo puede cerrar en cualquier momento. Eso es lo que les ocurrió en 2006 a los sitios *Aiqinhai* y *Century China*.

El cierre de Century China

El 19 de julio de 2006, la Oficina de Vigilancia de la Administración de las Comunicaciones de Pekín envió una nota oficial, relativa al cierre del sitio *Century China*, al Beijing Zhongqing Future Community Culture Development Research Institute, el establecimiento que había creado el sitio en 2000, junto con la Universidad china de Hong Kong.

He aquí el texto : "El sitio *Century China* www.cc.org.cn y el foro Century Salon www.ccforum.org.cn (Matrícula ICP - Internet Content Provider - Pékin 041040), de los que ese Instituto es responsable, no son conformes a las disposiciones administrativas sobre las informaciones de actualidad en Internet, y han abierto ilegalmente secciones de actualidad. Eso representa una grave violación de las "regulaciones de la administración de informaciones de actualidad por Internet". Según el artículo 19 de las Regulaciones mencionadas, su Instituto debe cerrar inmediatamente el sitio *Century China* y el foro Century Salon."

Las Regulaciones, dictadas el 25 de septiembre de 2005 por la Oficina de Información del Consejo de Estado y el Ministerio de Industria e Información – calificadas por Reporteros sin Fronteras de los "11 mandamientos del Net" – indican que se exige una licencia para tener derecho a proporcionar un servicio de información, o para publicar informaciones que ya hayan difundido los medios de comunicación oficiales. La licencia no permite poner en línea informaciones conseguidas de forma independiente, y especialmente entrevistas.

- **La Oficina de Información y Opinión Pública del Departamento de Publicidad (ex Propaganda) y el Centro de Estudios de la Opinión Pública de la Oficina de Información del Consejo de Estado.**

Estos órganos están encargados de recoger información sobre acontecimientos importantes y temas de actualidad, para redactar informes destinados al Comité Central del PCC.

El Centro de Estudios de la Opinión Pública del Consejo de la Oficina de Información del Consejo de Estado presenta un informe diario y produce, si es necesario, informes especiales sobre temas particulares. También recibe informes procedentes de toda China, con el fin de reaccionar rápidamente a los acontecimientos.

La Oficina de Internet del Departamento de Publicidad organiza, por su parte, una reunión semanal sobre el estado de la opinión pública en Internet. Antes, envía un informe al Ministro de Publicidad, Liu Yunshan, y al Ministro de la Seguridad Pública y consejero de Asuntos de

Estado, Zhou Yongkang. Desde septiembre de 2006, el informe se envía también a los miembros del Buró Político del Partido Comunista. Además, desde 2006, se han añadido 10 sitios comerciales (como Sohu, Sina, Netease, QQ, Bokee, Kongzhong, Daqi, Tianya, Cat898), además de otros 39 sitios gubernamentales, a la lista de sitios que se estudian para tomar el pulso a la opinión pública.

A partir de la observación de las informaciones difundidas por Internet, la Oficina de Información de Opinión Pública del Departamento de Publicidad publica tres tipos de documentos :

- un *Informe especial de información*, diario, destinado a Liu Yunshan (Ministro de Publicidad), así como a los principales responsables del ministerio.
- un *Estado de la opinión pública en Internet*, diario, destinado a Li Changchun (miembro del Buró Político y del Comité Permanente), así como a los principales responsables del Ministerio de Publicidad.
- *La opinión pública en Internet*. Editado con motivo de los grandes acontecimiento, este informe va dirigido a los miembros del Comité Permanente del Buró Político y al Ministro de la Seguridad Pública y consejero de Asuntos de Estado, Zhou Yongkang.

A título de ejemplo, y sobre las revueltas que tuvieron lugar en 2006 en los liceos de Zhengzhou (provincia de Henan, Centro), al día siguiente, a las 9 de la mañana, se enviaba un informe de la Oficina al presidente Hu Jintao, y a los otros altos dirigentes del PCC. Media hora después, el Ministerio de Educación recibía las directivas a seguir.

• **La Oficina de Internet del Departamento de Publicidad (ex Propaganda)**

Esta estructura fue creada en 2006 por el Departamento de Publicidad, con el fin de reforzar el control de los medios de comunicación digitales. En un primer momento, el Departamento se negó a llevar a cabo la gestión de los medios en Internet, que volvió estar en manos del Consejo de Estado. Tras el fulgurante crecimiento de Internet, el presupuesto asignado por el Partido para su control habría alcanzado, según fuentes locales, la suma de 200 millardos de RMB, es decir unos 19 millardos de euros. Ante este hecho, el Departamento de Publicidad se arrojó una parte del control de los medios digitales, dedicándose entre otras cosas a crear un sistema de registro de los bloggers con su verdadero nombre. Sin embargo, cuando el bisemanal *21st Century Business Herald* reveló el asunto, el proyecto topó con la oposición de los intelectuales chinos. Ese sistema habría matado al blogging anónimo, y desanimado la utilización de los blogs chinos.

Control ideológico de los empleados

La Oficina de Información del Consejo de Estado organiza cursillos, para ejercer un control ideológico sobre sus empleados e incitarles a practicar mejor la censura y la autocensura. Ya se han celebrado en Pekín una veintena de cursillos de cinco días de duración, para 50 personas. Al finalizar cada cursillo, se entrega un certificado a los participantes.

La Oficina de Información de Pekín ha creado también un servicio de formación en cooperación con la Facultad de Periodismo de la Universidad del Pueblo de Pekín. Son unos cursillos de dos días, en los que participan hasta 200 personas.



Certificado del cursillo de formación

Los ejecutivos de las sociedades digitales están sometidos a otro tipo de control ideológico. Desde 2004, y una vez al año, se organiza « un viaje de los medios digitales al país natal del comunismo ». A él, han sido invitadas las siguientes sociedades : Sohu, Sina, Netease, TOM, Zhonghua, Baidu, Beiqing, Zhongguo Sousuo, Xilu, Xici, Yahoo !, Hexun, Daqi, Qihu, Bokee, Soufang, Qianxiang Hudong y Kongzhong.

A esos medios se les pide que publiquen artículos, contando su viaje. El portal Netease, por ejemplo, se vio obligado por la Oficina de Información de Pekín a mantener durante 24 horas, en su página principal, un artículo sobre el viaje de 2007. Se titulaba : « Una veintena de medios electrónicos de Pekín viajan a Guangxi en busca de las huellas de la revolución ». El portal Sohu tuvo que colgar un artículo similar.

Comunicación entre los sitios comerciales y los órganos de control

Se utilizan diferentes formas de comunicación, entre los grandes sitios comerciales y los órganos de control : teléfono, correo electrónico, SMS, mensajería instantánea MSN, QQ et RTX (Real Time eXchange) y plataformas web. A esto hay que añadir una reunión semanal. La Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín utiliza estos diferentes medios para prohibir la publicación de un artículo, suprimir comentarios o dar directivas sobre la forma de cubrir un asunto. Los empleados de los sitios privados, relacionados con la Oficina, tienen que responder y ejecutar las órdenes recibidas, lo antes posible.

Los medios de comunicación más utilizados son los SMS y la mensajería instantánea de MSN. Por ejemplo, en 2006, dos periodistas del *Diyi Caijing Ribao* (*China Business News*) habían denunciado en varios artículos la forma en que el grupo de Taiwán Foxconn, productor del Ipod, trataba a los obreros en sus fábricas de China. Foxconn denunció a los periodistas ante la justicia, y les pedía 30 millones de RMB (2,9 millones de euros), en concepto de daños y perjuicios. En septiembre de 2006, a los diferentes sitios privados informativos se les avisó de que no debían tratar el caso, con el siguiente SMS : « No reproduzca información concerniente al caso Foxconn, para que no sea utilizada por los independentistas para su causa ».

Como el servicio de mensajería instantánea de MSN está gestionado por una sociedad extranjera, la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín temía que no se transmitieran sus órdenes. Por eso, a partir de agosto de 2006, la Oficina ha pedido a todos los sitios que utilicen RTX (Real Time eXchange), una herramienta de mensajería instantánea facilitada por la empresa china Tengxun.

Finalmente todos los viernes, de 9 a 11 horas, los responsables de los diecinueve grandes sitios con sede en Pekín asisten a una reunión en la Oficina de Gestión de la Información por Internet. Establecen un balance de los temas que más han interesado a los internautas durante la semana. Los miembros de la Oficina critican algunos sitios y después anuncian los temas que deben tratarse en la siguiente semana, los artículos que hay que redactar bajo su tutela y los artículos que hay que eliminar.

Para ejecutar las órdenes de la Oficina, todos esos sitios han creado un servicio, dedicado exclusivamente a controlar y vigilar los recados, comentarios, artículos y otros mensajes en línea. Las informaciones sensibles se esconden, o borran, inmediatamente, y se bloquea la identificación o la dirección IP del usuario.

Castigos que pueden recibir los sitios que rebasen los límites

A pesar de la autocensura y la activación de los filtros, a veces ocurre que algunos sitios abordan temas tabúes. En estos casos las autoridades pueden aplicar diferentes castigos : criticar el contenido del sitio, poner una multa, ordenar el despido de los responsables del sitio e incluso obligar a la sección, o al sitio, a cerrar.

El 9 de mayo de 2007, el canal privado *Phoenix TV* emitió un reportaje sobre la muerte de Huang Ju (Viceprimer Ministro y miembro del Comité Permanente del Buró Político), pero a continuación dijo que se trataba de una información falsa. En realidad, los sitios informativos acababan de recibir el siguiente mensaje : « Prohibido utilizar cualquier otra fuente que la agencia *Xinhua* [agencia de prensa oficial] en lo que se refiere a la muerte de Huang Ju ». A pesar de las instrucciones, algunos sitios como Sohu o Bokee, publicaron información procedente de otras fuentes. Les multaron respectivamente con 20.000 RMB (1.900 euros) y 10.000 RMB (960 euros).

En agosto de 2006, un sitio surcoreano puso en marcha una investigación en línea sobre el nacionalismo. La pregunta planteada era la siguiente : « Si pudiera volver a nacer ¿querría ser de nuevo coreano ? ». La sección Cultura y la sección Debate del sitio Netease retomaron la idea, y plantearon la misma pregunta a los internautas chinos. La investigación se llevó a cabo entre el 4 de septiembre y el 11 de octubre. De las 10.000 personas que respondieron, el 64% respondió que no deseaba ser chino. Las principales razones eran : « No es honorable ser chino », « En China no se puede comprar una casa, la felicidad está demasiado lejos », « Sin motivos », « En China no se puede bromear » y « En China no se pueden ver dibujos animados bonitos ». El 16 de septiembre Netease tuvo que despedir al redactor jefe de la sección de Cultura, Tang Yan, y al de la sección de Debate, Liu Xianghui. Incluso se cerró la sección.

La expansión de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín

Antes de 2005 las autoridades de Pekín todavía no habían estructurado bien su sistema de control de Internet. El 21 de noviembre de 2005, con la creación oficial de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín, reclutaron a muchos empleados y comenzó un control real de los grandes sitios con sede en la capital. Después, la Oficina pasó de una vigilancia pasiva (prohibición de publicar determinadas informaciones) a un gestión activa (obligación de publicar la propaganda gubernamental).

La mayoría de los grandes sitios comerciales (una veintena) tienen su sede en Pekín : Sohu, Qianlong, Sina, Netease, TOM, Zhonghua, Baidu, Beiqing, Zhongguo Sousuo, Xilu, Xisi, Yahoo, Hexun, Daqi, Qihu, Bokee, Soufang, Qianxiang Hudong, Fenghuang y Kongzhong.

Las sociedades que no están registradas en Pekín no están sujetas a tanta presión. Tengxun, por ejemplo, que proporciona el mayor portal de China y también el servicio de mensajería instantánea QQ, tiene la sede en Shenzhen y por ello disfruta de mayor libertad. Muchas informaciones bloqueadas en Sina o Netease pueden colgarse en Tengxun, como la historia, en marzo de 2007, de la « familia-clavo » de Chongqing. Los internautas armaron un gran revuelo, en este sitio, al margen de la censura, con esa familia que se negaba a que le expropiaran la casa.

Cuando un asunto moviliza la atención de los medios digitales, o de la opinión pública, los miembros de la Oficina, bien por orden de sus superiores o por propia iniciativa, recuerdan a los sitios la importancia de la estabilidad política y social de China. Les piden que retiren un artículo de la portada o del sitio, que escondan cualquier información relativa al asunto en cuestión, e incluso que pongan en línea un artículo, de cuya redacción se han ocupado ellos.

Los 19 sitios privados con sede en Pekín reciben ese tipo de órdenes hasta cinco veces al día.

Además, el control es tal que no pueden modificar los titulares de los artículos que reproducen. Por ejemplo, el 25 de julio de 2006, la sección Finanzas del portal Sina transformó el titular de un artículo del periódico *Diyi Caijing Ribao (China Business News)*. El titular "En el primer semestre de 2006 las provincias de Guangdong, Shandong y Jiangsu tuvieron el mayor PIB de China" se convirtió en " Shandong presume de que su PIB sobrepasa los 1.000 millardos de yuans, todo el país lo desmiente". El director de la Oficina de Información de Pekín, Cai Fuzhao, acusó a Sina de "cometer un acto de incitación a la violencia". A Sina no le dejaron entrevistar a personalidades chinas durante un mes.

Otro ejemplo. En diciembre de 2006 un servicio de la Seguridad de Pekín pidió a seis grandes portales que colgaran un artículo, que desmentía un información relativa al hijo del Primer Ministro Wen Jiabao, con el siguiente titular : « El *21st Century Business Herald* : ¿de quien eres enemigo ? ». Pero la Oficina, pensando que el artículo podía « causar alarma entre los altos dirigentes políticos », prohibió que se publicara.

Las exigencias de la Oficina de Pekín con los sitios han aumentado. En 2006 les pedía únicamente que siguieran sus directivas lo antes posible. En 2007 ha dividido sus órdenes en tres categorías : las órdenes de primera categoría deben ser ejecutadas en cinco minutos, las de segunda categoría se deben ejecutar en 10 minutos, y las de tercera categoría en 30 minutos.

Además, la Oficina de Información de Pekín ha puesto en marcha un nuevo sistema de « permiso por puntos », para los sitios informativos. Aparte de que les pueden poner una multa, a los sitios se les pueden retirar los puntos. Si pierden todos sus puntos, podrían retirarles la licencia. Sin embargo, tienen la posibilidad de recuperarlos, y se les anima a que lo hagan.

Un control sin tregua

Las consignas dirigidas a los sitios de Internet son de tres tipos : prohibitivas y anteriores a la difusión de una información en la Red, prohibitivas y posteriores a la difusión de una información, o de propaganda.

A título de ejemplo, en mayo y junio de 2006 la Oficina de Gestión de Internet de Pekín envió 74 mensajes directivos (48 de los cuales prohibían publicar con anterioridad, 4 lo prohibían posteriormente y 22 eran de propaganda) a los sitios comerciales registrados en la capital.

Ejemplos de consignas prohibitivas anteriores a la difusión de una información

- 8 de mayo de 2006, 8,35 horas, expedidor : Fan Tao, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información de Pekín.
« El periódico *Minzhu yu Fazhi Shibao (Democracy and Legal Times)* utiliza fuentes informativas no reglamentarias, les rogamos por tanto que no utilicen artículos procedentes de ese periódico. A los sitios que los hayan reproducido se les ruega que los borren inmediatamente. Respondan a este mensaje. »
- 14 de mayo de 2006, 18h, expedidor : Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« El proceso del periodista Yang Xiaoqing, del periódico *Zhongguo Chanjing Xinwenbao (Las Noticias económicas e industriales de China)*, acusado de chantaje, está en marcha. Como se trata de un caso sensible y complejo, se ruega a los sitios que no reproduzcan más que las informaciones procedentes de *Xinhua* y del sitio *Rednet*, que no reproduzcan ninguna información procedente de otras fuentes y que no publiquen ninguna información al respecto en los foros de discusión. »
- 19 de mayo de 2006, 17,02h, expedidor : Fan Tao, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« Estén atentos a no contar la película « Juventud china », que compete oficialmente en el Festival de Cannes, sin recibir antes el aval de la censura. Se ruega también que no reproduzcan artículos o comentarios al respecto, y que no entrevisten a los artistas que han trabajado en la película. Se ruega que no cubran, ni reproduzcan, ninguna información sobre el Festival de Cannes. Se ruega que no cubran, ni reproduzcan, ninguna información relativa al Festival de Cannes, en la que se cite la película. Finalmente, no cuelguen ningún artículo al respecto en los foros de discusión, blogs o comentarios. »
- 22 de mayo de 2006, 14,47h, expedidor : Chen Hua, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« El 6 de diciembre de 2005 unos cuantos agitadores empujaron a los habitantes de Dongzhou (distrito de Shanwei, Sur) a llevar a cabo un acto de vandalismo en una pompa eólica, y a

atacar a las fuerzas de policía. Las autoridades competentes están tomando medidas para resolver el asunto, y en este momento tiene lugar el juicio de los responsables de los desórdenes. Los principales medios de comunicación de la provincia de Guangdong, así como los sitios *Nanfang Xinwen*, *Jinyang*, *Dayang* y *Shenzhen Xinwen* cubren actualmente el caso y publicaran artículos al respecto, los días 24 y 25 de mayo. Ninguno de los sitios informativos de las otras provincias debe cubrir el caso, ni reproducir artículos sobre el tema. Los foros de discusión, los blogs y los comentarios deben silenciar el asunto.

- 3 de junio de 2006, 22h, expedidor : Chen Hua, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« Se ruega continuar con la búsqueda y supresión de cualquier tema relacionado con el 17 Congreso del PCC o el 4 de junio [fecha de la masacre de Tiananmen]. Mañana, cada sección, cada espacio, cada plataforma de blog, cada página de los sitios deberá aumentar la vigilancia y el control, a fin de resolver rápidamente cualquier problema. »
- 28 de junio de 2006, 18,40h, expedido : Chen Hua, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« En relación con la explosión de la mina de Wulong (Liaoning, noreste) del grupo minero Fuxin, se ruega reproducir únicamente los artículos de *Xinhua* y *Noticias de Liaoning*. Respecto al proyecto de ley sobre gestión de las situaciones de crisis (encaminado principalmente a reforzar la censura de prensa), se ruega reproducir exclusivamente los artículos de *Xinhua* y del *Diario del pueblo*. Se ruega reforzar el control en los comentarios, foros de discusión y blogs, y suprimir inmediatamente cualquier mensaje violento u obsceno. En lo que se refiere a la cuestión del desigual reparto de las rentas, se ruega reproducir exclusivamente los artículos de los principales órganos informativos del Comité Central. Se ruega no extender rumores en torno a este asunto, ni efectuar investigaciones en línea. Se ruega reforzar el control de comentarios, foros de discusión y blogs, y bloquear inmediatamente cualquier mensaje violento u obsceno»

Ejemplos de consignas prohibitivas ulteriores a la difusión de una información

- 30 de mayo de 2006, 18,56h, expedidor : Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« Queridos colaboradores, respecto a la muerte de una presentadora de radio en casa del adjunto del alcalde, no difundáis información, no enviéis ningún artículo nuevo y retirad del sitio los que ya se han publicado; que los foros, blogs y notas no vuelvan a mencionar el asunto. Gracias por contestar. »
- 17 de junio de 2006, 18,35h, expedidor : Chen Hua, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« Queridos colaboradores, desde hace poco tiempo el Net está recogiendo artículos y notas sobre la muerte por agotamiento del ingeniero de Shenzhen Hu Xinyu. Que todos los sitios dejen de reproducir los artículos que tratan de este tema, que los que ya los han publicado los retiren del sitio y, finalmente, que los foros y los blogs retiren todos los artículos y notas relativos a este asunto. »

Ejemplos de consignas de propaganda

- 9 de mayo de 2006, 11,05h, expedidor : Fan Tao, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín
« La publicación exclusiva de *Xinhua* « ¿A quien puede perjudicar en primer lugar la Red ? » se encuentra disponible en la siguiente dirección : http://news.xinhuanet.com/focus/2006-05-08/content_4494204.htm. La publicación contiene muchos artículos ; se ruega a todos los sitios que coloquen un enlace en sus portada para que los internautas los lean en la página de *Xinhua*. Esto reducirá la cantidad de trabajo de cada sitio. »
- 15 de mayo de 2006, 13,24h, expedidor : Fan Tao, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« Les rogamos tengan a bien reemplazar el artículo de portada de la sección, « Estimular la oleada de decoro del Net » por el artículo del sitio Qianlong « La asociación de medios de comunicación digitales de Pekín contabiliza oficialmente 200 vigilantes de Internet » (<http://beijing.qianlong.com/3825/2006/05/15/178@3171683.htm>). Además, se ruega que figure en segundo lugar el artículo de Qianlong titulado « Silicon Valley pone en marcha actividades de incitación al decoro de los sitios » (<http://beijing.qianlong.com/3825/2006/05/15/178@3171702.htm>). Se ruega igualmente ponerlo en el sumario de la sección de actualidad. Gracias por responder a la recepción de este mensaje. »
- 19 de mayo de 2006, 16h, expedidor : Fan Tao, director adjunto de la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« El sitio Qianlong ya ha publicado la noticia relativa a la revisión al alza de los precios de los taxis de Pekín (<http://beijing.qianlong.com/3825/2006/05/19/134@3182655.htm>) : se pide a todos los sitios que la metan en la sección de actualidad, pero en un lugar que no se vea, que no la pongan en portada y que cierren los comentarios. »
- 27 de junio de 2006, 18,45h, expedidor : Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín.
« Se ruega agrupar y destacar las informaciones relativas a la conmemoración del 85 aniversario de la creación del Partido y las de los héroes comunistas anteriores a 1949, así como la campaña de incitación a la creación de sitios convenientes. En los casos de conmemoraciones importantes o de discursos de los dirigentes chinos, los artículos relativos a la Copa del Mundo de fútbol deben cederles el lugar. Se ruega no reproducir ninguna información crítica e intentar crear una atmósfera positiva en la opinión pública del Net para los actos de conmemoración. Reforzar el control de los foros, blogs y comentarios de noticias. Suprimir rápidamente los falsos rumores y las noticias ofensivas o desnaturalizadas ; Si un foro menciona la siguiente noticia « Se han ido a pique 774 barcos de la flota china », suprimidla rápidamente y reforzad la vigilancia.
Respecto a la siguiente noticia « Como consecuencia de una revisión de la programación, el canal central de televisión CCTV decide suprimir la difusión del himno nacional », los sitios ya no deben difundir, relatar o comentar dicha información, y quienes ya lo hayan hecho deben retirarla del sitio. Reforzad la vigilancia de los foros, blogs y comentarios de noticias ; suprimid rápidamente las noticias ofensivas o injuriosas. Aplicad rigurosamente estas consignas. »

Para más detalles sobre las consignas enviadas por las autoridades, ver el anexo.

La censura por palabras-clave

Con el fin de evitar una multa, los sitios practican la autocensura mediante palabras-clave. Existen tres categorías de censura por palabras-clave :

- las palabras enmascaradas : palabras reemplazadas por un asterisco ;
- las palabras sensibles : palabras que, antes de aparecer, necesitan pasar un control de los moderadores ;
- las palabras tabúes : palabras que no pueden aparecer ni aisladas, ni incluidas en artículos.

Para entenderlo mejor, se puede comparar la censura de los comentarios sobre temas sensibles en :

- el foro del sitio de Phoenix TV, canal de televisión de Hong Kong, considerado como un medio extranjero ; los internautas acuden a él para discutir noticias « sensibles » ;
- el motor de búsqueda chino Baidu, el segundo mayor motor de búsqueda del mundo, y el primero de China ;
- un blog abierto en el portal Sina, uno de los tres grandes portales chinos. Los internautas consultan más sus blogs que sus informaciones.

1. « Ala conservadora del Partido Comunista Chino »

La expresión «Ala conservadora del Partido Comunista Chino » se ha testado en el foro de discusión de Phoenix TV. Tras la publicación de una nota, la expresión fue reemplazada por asteriscos ***, mientras que no ocurrió lo mismo en el blog de Sina, ni en el motor de búsqueda de Baidu.

2. « Dar asalto al Ministerio de Publicidad » (anteriormente Ministerio de Propaganda)

Esta expresión la inventó Jiao Guobiao, en una publicación epónima de 2004. Cuando se envía un mensaje conteniendo la expresión al foro de Phoenix TV, aparece la siguiente advertencia : « Le agradecemos el mensaje, el moderador va a analizar su tema y añadirlo a la lista de temas en discusión. Tras la verificación, su comentario aparecerá en el foro. » Para la misma expresión, el motor de búsqueda de Baidu no da ningún resultado. Finalmente, en el blog de Sina aparece todo normalmente.

3. « Oleada de dimisiones de miembros del Partido »

Esta expresión la creó el movimiento espiritual Falungong, para incitar a los miembros del Partido a dimitir. Pero, desde 1999, las autoridades reprimen al movimiento, y a todas las palabras o nombres que se asocian con él, tales como « Li Hongzhi » (fundador del movimiento), « Gao Zhisheng » (abogado encarcelado por haber defendido a miembros del movimiento). También se han vuelto « sensibles » algunos sinónimos u homónimos del nombre del movimiento.

Al intentar publicar un artículo relativo a las dimisiones de miembros del PCC, en el foro de Phoenix TV, aparecía el siguiente mensaje : « Le agradecemos su mensaje, el moderador va a analizar el tema y añadirlo a la lista de los temas en discusión. Tras la verificación, su comentario aparecerá en el foro».

En principio, el artículo se cuelga en el blog de Sina, pero se borra al cabo de 4,30 minutos y es reemplazado por : « El artículo « Oleada de dimisiones de miembros del Partido », que usted puso en línea, ha sido suprimido por el moderador. Le rogamos nos excuse por las molestias creadas. En caso de duda contáctenos por e-mail, le responderemos en 24 horas ».

En una búsqueda en Baidu, utilizando la misma expresión, se han encontrado 171.000 páginas sobre el tema, la primera de las cuales se titula « Oleada de dimisiones de miembros del Partido ». La página se puede abrir.

4. « Masacre de Tiananmen »

En 1989, los estudiantes chinos crearon, en la Plaza de Tiananmen, un movimiento por la libertad y la democracia, que las autoridades ahogaron en sangre. Por eso, en la Red están prohibidas todas las palabras que, de cerca o de lejos, tienen alguna relación con el acontecimiento : « 1989.6.4 », « oleada estudiantil del 89 », « movimiento estudiantil del 89 », « alteraciones », « motines », « masacre », « revuelta », etc.

Cuando, en el foro de Phoenix TV, se publica un artículo de título subversivo (« 18 aniversario de la masacre de Tiananmen ») y contenido anodino, aparece el siguiente mensaje : « *Su mensaje no se ha podido colgar a causa de su indeseable contenido, por favor le rogamos que lo corrija* ».



El mismo artículo, colocado en el blog de Sina, no se ve rechazado. En Baidu, la búsqueda de « 4 de junio » produce 17.500 resultados en 0,001 segundos.

5. « Nuevos comentarios sobre el PCC »

Se trata del título de un artículo redactado por Falungong en 2005, en el que se criticaban las actuaciones del PCC. Cuando el Partido supo que existía ese informe, por temor a ver cuestionado su poder puso en marcha una auténtica inquisición contra cualquiera que lo mencionara.

Cuando, en el foro de Phoenix TV, se metió un texto que trataba sobre los « Nuevos comentarios sobre el PCC », apareció el siguiente mensaje : « Le agradecemos el mensaje, el moderador va a analizarlo y añadirlo a la lista de los temas en discusión. Tras la verificación, su comentario aparecerá en el foro ». Dos minutos más tarde, al internauta se le dirigía automáticamente a una página que advertía : « Recordamos a los usuarios que deben emplear un lenguaje conveniente, respetar a los demás usuarios y no injuriarles ni provocarles. Gracias »

En el blog de Sina, tras la publicación de la misma nota, el blog se bloquea y ya no se puede visitar. Sin embargo, entrando en el servidor se puede ver que la nota existe todavía. La búsqueda en Baidu del término « Nuevos comentarios sobre el PCC » solo da cuatro resultados.



" Disculpa, el blog que quiere visitar no existe"

La puesta en práctica de la censura por palabras-clave difiere según los sitios. Phoenix Tv tiene la sede en Hong Kong pero su sitio está registrado en Pekín, lo que hace que esté sujeto a la legislación china y a la gestión de la Oficina de Información de Pekín. Su grado de censura es superior al de Sina y Baidu.

A pesar de que la lista de palabras-clave la decide la Oficina de Información del Consejo de Estado, cada sitio añade palabras-clave a sus propios filtros, para no correr el riesgo de verse criticado, castigado o cerrado.

Finalmente, los sitios informativos no tienen autorización para reproducir los artículos de los periódicos chinos más audaces, tales como *Nanfang Dushi Bao (Las noticias de la metrópolis del Sur)*, *Minzhu yu Fazhi Shibao (Democracy and Legal Times)*, *Diyi Caijing Ribao (China Business News)*, *Huaxia Shibao (China Times)*, *Caijing (Finanzas)*.

Los internautas ¿pueden eludir la censura con palabras-clave?

Los internautas intentan utilizar signos, tales como « », « / », « \ », para evitar la censura, pero los sitios han instalado nuevos filtros que detectan y censuran esos códigos. Entonces, los internautas intentan utilizar palabras diferentes, sinónimos u homónimos, pero los sitios también las encuentran enseguida, y eso ha tenido el efecto de alargar considerablemente su lista de palabras-clave a prohibir. Ahora son unas 400-500.

El soslayo de la censura

El incesante desarrollo de las nuevas tecnologías en Internet da a los internautas chinos la posibilidad de hacer fracasar la censura, y la vigilancia de las autoridades. Eludiendo el bloqueo de los sitios de Internet mediante su dirección IP, o el nombre de su dominio, pueden acceder a una información libre, comunicarse e interactuar con otros usuarios.

Son unos cuantos los métodos empleados principalmente para soslayar la censura :

- Utilizar los servidores proxies. Un servidor proxy es un servidor, situado entre un usuario y un sitio Web, que puede esconder la dirección IP del usuario. Existen varios tipos de servidores proxies (HTTP, POP3, FTP, SOCKS...) que ofrecen diferentes servicios. El servidor proxy HTTP es el más utilizado, a este efecto. También es posible utilizar servidores proxies para visitar sitios de Internet extranjeros bloqueados. Pero la censura en China está elaborada hasta tal punto que no lo permite. Para conseguirlo hay que acceder a sitios tales como *dongtaiwang.com*, *wujie.net* y *huayuannetworks.com*, apodados « Los tres mosqueteros ». Proporcionan numerosas herramientas y servicios técnicos de excelente calidad. Otros servicios que se pueden utilizar para eludir la censura son *ziyoumen*, *huofenghuang*, *shijietong*, *hanfeng*, *wujie liulan* y *SafeWeb*, así como el programa Tor que conserva el anonimato del internauta mientras navega por Internet.
- Aprovechar la desigualdad del nivel de censura entre provincias, o entre escalones administrativos. Es posible publicar un artículo crítico en los medios de comunicación digitales de las provincias. Naturalmente, Pekín es la región donde el control es más estricto. Por otra parte, como con frecuencia las autoridades locales controlan menos los sitios informativos pequeños, es posible publicar en ellos informaciones sensibles que serían censuradas en los sitios más populares.
- Utilizar las nuevas tecnologías de Internet : blogs, foros de discusión, teleconferencias, grupos de discusión, llamadas agrupadas, mensajería instantánea, webmails, P2P (peer to peer) y VPN (Virtual Private Network).

Anexo

Aquí se reproducen algunos de los mensajes (en chino), enviados en mayo y junio de 2006 por la Oficina de Gestión de la Información por Internet de Pekín, a la atención de los principales portales y sitios informativos registrados en la capital.

- Orden de retirar de los sitios una investigación sobre el suicidio del director del Departamento de Silvicultura (11 de mayo de 2006).
- Prohibición de reproducir cualquier información relativa a la explosión de un puente en la ciudad de Nanjing (Jiangsu, centro) (11 de mayo de 2006).
- Prohibición de reproducir cualquier información concerniente al debate sobre la conmutación de la pena de muerte de los altos funcionarios (14 de mayo de 2006).
- Prohibición de reproducir, de otra fuente que no sea *Xinhua*, cualquier artículo relativo a la revisión salarial de los funcionarios ; orden de suprimir cualquier nota, mensaje o comentario relacionado con ese asunto (14 de mayo de 2006).
- Orden de retirar de los sitios cualquier información relativa a la subasta de una copia del célebre retrato de Mao Zedong (20 de mayo de 2006).
- Orden de retirar de los sitios cualquier información referente a la huelga de profesores de Chongqing (centro) y Jintang (Sichuan, centro) (26 de mayo de 2006).
- Prohibición de hablar del suicidio del chofer de taxi que se dio muerte como consecuencia del alza de los precios del petróleo (28 de mayo de 2006).
- Como consecuencia de algunas manifestaciones racistas de internautas chinos, orden de cerrar los comentarios de artículos, foros y blogs que hubieran tratado sobre el donativo económico que hizo China, tras un terremoto en Indonesia. Orden de reemplazar esos comentarios por mensajes de apoyo, favorables a las relaciones entre ambos países y a la imagen de China en el plano internacional (29 de mayo de 2006).
- Prohibición absoluta de reproducir de otra fuente que no sea *Xinhua* cualquier artículo relativo al cese por corrupción del alcalde adjunto de Pekín (11 de junio de 2006).
- Prohibición absoluta de reproducir, de otra fuente distinta de *Xinhua*, cualquier artículo relativo a la cumbre de la Organización de Cooperación de Shanghai. Prohibición de reproducir cualquier artículo que haga referencia a las diferencias entre los miembros de la Organización (12 de junio de 2006).
- Prohibición de reproducir o comentar cualquier información relativa a las reivindicaciones de las Islas Senkaku (actualmente bajo control japonés) por parte de activistas chinos (12 de junio de 2006).
- Prohibición de reproducir, de otra fuente que no sea *Xinhua*, cualquier artículo relativo al crash de un avión de transporte militar (15 de junio de 2006).
- Prohibición de publicar o comentar cualquier información referente al estudiante golpeado hasta la muerte en la Universidad de Agricultura de Canton (22 de junio de 2006).
- Orden de suprimir cualquier información relativa a las revueltas de estudiantes de la Universidad de Zhengzhou (Henan, centro), como reacción a la pérdida de valor de algunos diplomas universitarios (22 de junio de 2006).
- Prohibición de reproducir, de otra fuente distinta de *Xinhua* o el *Diario del Pueblo*, cualquier artículo concerniente al proyecto de ley para la gestión de situaciones de crisis (29 de junio de 2006).
- Orden de reproducir algunos artículos de propaganda con respecto a : el cierre de cibercafés ilegales (7 de junio de 2006), la creación de nuevos puestos de vigilantes del Net (25 de mayo de 2006) o la organización de actividades « educativas » para los sitios (24 de mayo y 28 de junio de 2006).

Internet y Libertades – **Reporteros sin fronteras**
47 rue Vivienne - 75002 París (Francia)
Tel : 33 1 44 83 84 71 – Fax : 33 1 45 23 11 51
internet@rsf.org - Más noticias ➔ www.rsf.org

Chinese Human Rights Defenders (CHRD)

Non-political, non-government network of grassroots and international activists promoting human rights protection and empowering grassroots activism in China. CHRD's objective is to build NGO capacities, monitor rights development, and assist victims of abuse. CHRD advocates non-violent and rule of law approaches. CHRD conducts investigation and research, provides information, organizes training, supports a program of small grants, and offers legal assistance.

Web: <http://crd-net.org/Article/ShowClass.asp?ClassID=9>
Email: networkcrd@gmail.com